Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

2 ta’ Ottubru 2014 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari — Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 8(1)(a) — Determinazzjoni tal-post ta’ kunsinna ta’ o??etti — Fornitur stabbilit fi Stat Membru li ma huwiex dak fejn huwa stabbilit ix-xerrej — Ippro?essar tal-o??ett fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit ix-xerrej”

Fil-Kaw?a C?446/13,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari ta?t l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Conseil d’État (Franza), permezz ta’ de?i?joni tal-25 ta’ Lulju 2013, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis?7 ta’ Awwissu 2013, fil-pro?edura

Fonderie 2A

vs

Ministre de l’Économie et des Finances,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn R. Silva de Lapuerta, President tal-Awla, K. Lenaerts (Relatur), Vi?i-President tal-Qorti tal-?ustizzja, J. L. da Cruz Vilaça, J.?C. Bonichot u A. Arabadjiev, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: V. Tourrès, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas?7 ta’ Mejju 2014,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Fonderie 2A, minn D. Le Prado, avukat,

– g?all-Gvern Fran?i?, minn D. Colas u J.?S. Pilczer, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Elleniku, minn I. Bakopoulos u M. Skorila, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn L. Lozano Palacios u C. Soulay, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat?3 ta’ Lulju 2014,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tikkon?erna l-interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tas?Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas?17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendat bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE, tal?10 ta’ April 1995 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1,

p. 274, iktar ’il quddiem is-“Sitt Direttiva”).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ tilwima bejn Fonderie 2A, kumpannija li s-sede tag?ha tinsab fl-Italja u l-ministre de l’Économie et des Finances fir-rigward tar-rifjut li ji?i rrimborsat lil din il-kumpannija t-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) li hija ?allset fi Franza fl?2001 g?al xog?lijiet li twettqu f’dan l-Istat Membru.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Is-Sitt Direttiva

3 Is-Sitt Direttiva t?assret u ?iet issostitwita, b’effett mill?1 ta’ Jannar 2007, bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1). Madankollu, fid-dawl tal-fatt li l-VAT inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali t?allas fl?2001, id-dispo?izzjonijiet rilevanti huma dawk tas-Sitt Direttiva.

4 L-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva jipprovdi kif ?ej:

“Dawn li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti [g?all-VAT]:

1. il-provvista ta’ o??etti u servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

[…]”

5 L-Artikolu 5(1) tal-imsemmija direttiva jiddefinixxi l-kun?ett ta’ “provvista ta’ o??etti” kif ?ej:

“‘Provvista ta’ o??etti’ tfisser it-trasferiment tad-dritt ta’ sid li jiddisponi minn proprjetà korporali.”

6 L-Artikolu 8 tas-Sitt Direttiva, li bis-sa??a tieg?u huwa ddeterminat il-post tat-tran?azzjonijiet taxxabbli, jipprovdi, fil-paragrafu 1(a) tieg?u, li, fil-ka? fejn l-o??ett huwa spedit jew ittrasportat jew mill-fornitur, jew mix-xerrej, jew minn terza persuna, il-post ta’ kunsinna tal-o??etti jitqies li huwa l-post fejn jinsab l-o??ett fil-mument tat-tluq tal-ispedizzjoni jew tat-trasport destinat lix-xerrej.

7 L-Artikolu 28a tas-Sitt Direttiva, li jiddetermina l-kamp ta’ applikazzjoni tal-arran?amenti transizzjonali g?at-tassazzjoni tan-negozju bejn Stati Membri, jipprovdi:

“1. Li ?ej g?andu jkun su??ett ukoll g?all-[VAT]:

a) akkwisizzjonijiet intra-komunitarji ta’ merkanzija g?all?konsiderazzjoni, minn persuna taxxabbli, fit-territorju ta’ pajji?, li tkun qed ta?ixxi b’dan il-mod jew minn persuna legali mhux taxxabbli [meta l?bejjieg? ikun persuna taxxabbli li ta?ixxi inkwantu tali] […]

[…]

3. ‘Akkwisizzjoni intra-komunitarja ta’ merkanzija’ tfisser l-akkwisizzjoni tad-dritt b?ala sid ta’ propjeta mhux fissa u tan?ibbli mibg?uta jew ittrasportata sa g?and il-persuna li qed takkwista l-merkanzija jew g?an-nom tal-bejjieg? jew il-persuna li qed takkwista l-merkanzija g?al Stat Membru li mhux l-istess li minnu ntbag?tet jew kienet ittrasportata l-merkanzija.

[…]

5. Is-segwenti g?andu ji?i ttrattat b?ala provvisti ta' l-o??etti effetwati g?al konsiderazzjoni:

b) It-trasferiment ta' merkanzija li tkun saret minn persuna taxxabbli g?al Stat Membru ie?or.

Li ?ejjin jistg?u jitqiesu daqs li kieku kienu ttrasferiti g?al Stat Membru ie?or: kull propjeta tan?ibbli mibg?uta jew ittrasportata minn jew g?an-nom tal-persuna taxxabbli barra mit-territorju iddefinit fl-Artikolu 3 imma fil-Komunità g?all-iskop tax-xog?ol tieg?u, ?lief g?all-iskop ta' wa?da mit-transazzjonijiet li ?ejjin:

[…]

– il-provvista ta' servizz imwettaq g?all-persuna taxxabli u tinvolvi xog?ol fuq l-o??etti involuti mwettqa fi?ikament fl-Istat Membru li fih il-kunsinja jew it-trasport ta' l-o??etti jispi??a, basta illi l-o??etti, wara li jkunu ma?duma, jer?g?u jkunu kkonsenjati lil dik il-persuna taxxabli fl-Istat Membru minn fejn kienu inizjalment ikkonsenjati jew ittrasportati.

[…]

6. L-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija g?all-konsiderazzjoni tinkludi li persuna taxxabbli jkun jista' ju?a, g?all-impri?a tieg?u, il-merkanzija mibg?uta jew ittrasportata minn jew g?an-nom ta' dik il-persuna taxxabbli minn Stat Membru ie?or fit-territorju fejn il-merkanzija saret, in?ar?et, kienet ippro?essata, inxtrat, kienet akkwistata kif iddefinit fil-paragrafu 1 jew importata mill-persuna taxxabbli fil-qafas ta' l-intrapri? tieg?u g?al ?o dak l-Istat Membru.

[...]"

8 L-Artikolu 28f ta' din id-direttiva, intitolat "Id-dritt tat-tnaqqis", jipprovdi li:

"1) L-Artikolu 17(2), (3) u (4) jinbidel b'li ?ej:

'2. Sakemm il-merkanzija u s-servizi jintu?aw g?all-iskop tat transazzjonijiet taxxabbli tag?ha, il-persuna taxxabbli tkun intitolata li tnaqqas mit-taxxa li g?andu j?allas:

a) [VAT] dovuta jew m?allsa ?ewwa t-territorju tal-pajji? rigward l-o??etti jew servizzi pprovduti jew li g?ad g?andhom ji?u forniti lilu minn persuna taxxabbli o?ra;

[…]

3. Stati Membri jag?tu lil kull persuna taxxabbli d-dritt g?at-tnaqqis jew rimborsament tat-taxxa fuq il-valur mi?jud imsemmi fil-paragrafu 2 sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all:

a) transazzjonijiet li g?andhom x'jaqsmu ma' l-attivitajiet msemmijin fl-Artikolu 4(2), li jkunu sara f'pajji? ie?or, li jkunu jistg?u jitnaqqsu kieku saru fit-territorju tal-pajji?;

[…]

4. Ir-rimborsament tat-taxxa fuq il-valur mi?jud imsemmi fil-paragrafu 3 isir:

–	lil persuni taxxabbli li mhux stabbiliti fit-territorju tal-pajji? imma li huma stabbiliti fi Stat Membru ie?or skond ir-regoli ta' implimentazzjoni iddettaljati stabbiliti fi[t-Tmien Direttiva tal-Kunsill] 79/1072/KEE[, tas?6 ta’ Di?embru 1979, dwar l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Arran?amenti g?ar-rifu?joni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud lill-persuni taxxabbli li m’humiex stabbiliti fit-territorju tal-pajji? (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 79, iktar ’il quddiem it?“Tmien Direttiva”)],

[…]’

[…]”

It-Tmien Direttiva

9	L-Artikolu 6 tat-Tmien Direttiva jistabbilixxi:

“G?all-g?anijiet ta’ din id-Direttiva, ‘persuna taxxabbli mhux stabbilita fit-territorju tal-pajji?’g?andha tfisser persuna kif hemm referenza g?aliha fl-Artikolu 4(1) ta’ Direttiva 77/388/KEE li, matul il-perjodu li hemm referenza g?alih fl-ewwel u t-tieni sentenzi ta’ l-ewwel sotto-paragrafu ta’ l-Artikolu 7(1), li la kellha l-post ta’ l-attività ekonomika f’dak il-pajji?, u lanqas kellha stabbiliment li minnu jkunu mag?mula transazzjonijiet tan-negozju, lanqas, jekk ma jkunx je?isti tali post jew stabbiliment fiss, id-dar tag?ha jew il-post normali ta’ residenza, u li, matul l-istess perjodu, ma tkunx issuplixxiet la merkanzija u lanqas servizzi meqjusa li kienu ?ew ipprovduti f’dak il-pajji? [...]”

10	L-Artikolu 2 ta’ din id-direttiva jipprovdi:

“Kull Stat Membru g?andu jirrifondi lil kull persuna taxxabbli li ma tkunx stabbilita fit-territorju ta’ dak il-pajji? i?da li tkun stabbilita fi Stati Membru ie?or, so??etta g?all-kondizzjoniiet preskritti ta?t, kull taxxa fuq il-valur mi?jud mitluba fir-rigward ta’ servizzi jew proprjetà li tista’ ti??aqlaq ipprovduta lilha minn persuni o?ra taxxabbli fit-territorju tal-pajji? jew mitluba fir-rigward ta’ l-importazzjoni ta’ merkanzija fil-pajji?, sakemm tali merkanzija u servizzi jintu?aw g?all-g?anijiet tat-transazzjonijiet li hemm referenza g?alihom fl-Artikolu 17(3)(a) u (b) ta’ Direttiva 77/388/KEE u tad-disposizzjoni ta’ servizzi li hemm referenza g?alihom fl-Artikolu 1(b).”

Id-dritt Fran?i?

11	L-Artikolu 256 tal-code général des impôts (Kodi?i ?enerali tat-taxxi), fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali (iktar ’il quddiem is?“CGI”), jipprovdi:

“I.	Il-provvista ta’ o??etti u servizzi bi ?las b’titolu oneru? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali hija su??etta g?all-[VAT].

II.	1° ‘Provvista ta’ o??etti’ tfisser it-trasferiment tad-dritt ta’ persuna li tiddisponi minn o??ett mobbli korporali b?ala proprjetarju.

[…]”

12	L-Artikolu 258 tas-CGI huwa redatt kif ?ej:

“I.	Il-post tal-kunsinna ta’ o??ett mobbli korporali jitqies li jinsab fi Franza meta l-o??ett jinsab fi Franza:

a) Fil-mument tal-ispedizzjoni jew tat-trasport mill-bejjieg?, mix-xerrej, jew minn persuna f’isimhom, lejn id-destinazzjoni tax-xerrej;

b) Meta jsir l-immuntar jew l-installazzjoni mill-bejjieg? jew minn persuna f’ismu;

c) Meta x-xerrej jitqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni, fl-assenza ta’ spedizzjoni jew ta’ trasport;

[…]”

13 L-Artikoli 271 tas-CGI u 242?0 M tal?Anness II tas?CGI jimplementaw l-Artikoli 1 u 2 tat-Tmien Direttiva.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

14 Fl?2001, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali mmanifatturat partijiet tal-metall fl-Italja li bieg?et lil Atral, kumpannija li s-sede tag?ha tinsab fi Franza.

15 Qabel il-kunsinna tag?hom lil Atral, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali bag?tet dawn il-partijiet, f’isimha, lil kumpannija Fran?i?a o?ra, Saunier?Plumaz, sabiex din tal-a??ar twettaq xog?lijiet ta’ finitura fuqhom, ji?ifieri xog?ol ta’ ?ebg?a, sabiex imbag?ad tibg?athom direttament lix-xerrej finali.

16 Il-prezz tal-bejg? tal-imsemmija partijiet, iffatturat lil Atral minn Fonderie 2A, kien jinkludi xog?lijiet ta’ finitura. Dawn l-istess xog?lijiet ta’ finitura ?ew iffatturati lil Fonderie 2A mill-fornitur ta’ servizz, ji?ifieri Saunier-Plumaz, g?al ammont li kien jinkludi wkoll il-VAT fuq dawn ix-xog?lijiet.

17 Fonderie 2A talbet lill-amministrazzjoni fiskali Fran?i?a, abba?i tad-dispo?izzjonijiet nazzjonali li jimplementaw it-Tmien Direttiva, ir-rimbors tal-VAT im?allas f’isimha.

18 Din it-talba ?iet mi??uda min?abba l-fatt li, konformement mad-dispo?izzjonijiet nazzjonali li jimplementaw is-Sitt Direttiva, il-post tal-kunsinna tal-o??etti kien jinsab fi Franza.

19 G?alhekk Fonderie 2A ppre?entat rikors kontra din i?-?a?da quddiem it-tribunal administratif de Paris, li ?ie mi??ud permezz ta’ de?i?joni tat?3 ta’ Lulju 2008. Peress li l-appel li ?ie ppre?entat ?ie wkoll mi??ud mill-cour administrative d’appel de Paris f’sentenza tal?21 ta’ Ottubru 2010, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ressqet rikors ta’ kassazzjoni quddiem il-Conseil d’État.

20 Fil-kuntest ta’ dan l-appell, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ssostni li d-dispo?izzjonijiet tas-CGI adottati sabiex ti?i ?gurata t-traspo?izzjoni fid-dritt Fran?i? tas-Sitt Direttiva ?ew miksura mill-cour administrative d’appel de Paris. Hija tqis li hija kienet wettqet kunsinna intra?Komunitarja mill-Italja u li hija ma kinitx wettqet tran?azzjoni taxxabbli fi Franza. G?aldaqstant, g?andu jkun ix-xerrej li g?andu j?allas il-VAT fuq l-akkwist intra?Komunitarju.

21 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Conseil d’État idde?ieda li jissospendi l-pro?eduri quddiemu u li jressaq quddiem il-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari segwenti:

“Id-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva li jippermettu li ji?i ddefinit il-post ta’ kunsinna intra-Komunitarja g?andhom iwasslu g?all-kunsiderazzjoni li l-kunsinna ta’ o??ett lil klijent f’pajji? ie?or tal-Unjoni Ewropea, wara l-ippro?essar tal-o??ett, f’isem il-bejjieg?, li sar fl-istabbiliment ta’ kumpannija o?ra li tinsab fil-pajji? tal-klijent, hija kunsinna bejn il-pajji? tal-bejjieg? u l-pajji? tad-destinatarju finali jew kunsinna fil-pajji? ta’ dan tal-a??ar, mill-istabbiliment fejn sar l-ippro?essar?”

Fuq id-domanda preliminari

Osservazzjonijiet preliminari

22 Minn qari flimkien tal-Artikoli 1 u 2 tat-Tmien Direttiva jirri?ulta li fornitur ta' o??ett, fis-sitwazzjoni tar-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, g?andu dritt g?ar-rimbors tal-VAT fuq dan l-o??ett, li huwa ?allas lil fornitur ta' servizz stabbilit fi Stat Membru ie?or, biss jekk dan il-fornitur ma jkun wettaq ebda kunsinna ta' o??etti jew provvista ta' servizzi meqjusa li tkun saret f'dan l-a??ar Stat Membru. Fil-fatt, g?alkemm fornitur, fis-sitwazzjoni tar-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, ikun wettaq kunsinna ta' o??etti f'dan l-istess Stat Membru, il-prin?ipju tan-newtralità tal-VAT ma jirrikjedix ir-rimbors tal-VAT im?allsa lill-fornitur ta' servizz, ?aladarba l-imsemmi fornitur tal-o??etti, sa fejn is-servizzi pprovduti mill-imsemmi fornitur ta' servizzi jintu?aw g?all-b?onnijiet tat-tran?azzjonijiet intaxxati minn dan il-fornitur tal-o??etti, g?andu dritt g?at-tnaqqis tal-VAT, konformement mal-Artikolu 17(2)(a) tas-Sitt Direttiva fil-ver?joni tag?ha li tirri?ulta mill-punt 1 tal-Artikolu 28f tal-imsemmija direttiva.

23 B'hekk il-qorti tar-rinviju tixtieq tiddetermina jekk il-kunsinna ta' o??etti mag?mula minn fornitur, fis-sitwazzjoni tar-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, lil xerrej stabbilit fi Stat Membru ie?or titqiesx li tinsab f'dan l-a??ar Stat Membru meta l-imsemmi fornitur jg?addi xog?lijiet ta' finitura lil fornitur ta' servizzi stabbilit f'dan l-istess Stat Membru qabel ma jie?u ?sieb it-trasport tal-imsemmija o??etti lejn id-destinazzjoni tal-imsemmi xerrej.

24 Anki jekk id-domanda mag?mula tirreferi, b'mod ?enerali, g?ad-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva li jippermettu li ji?i ddefinit il-post ta' kunsinna intra?Komunitarja, g?andu ji?i kkunsidrat li din tikkon?erna l-interpretazzjoni tal-Artikolu 8(1)(a) ta' din id-direttiva. Fil-fatt, mill-?urisprudenza jirri?ulta li din id-dispo?izzjoni, li tippermetti li ji?i ddeterminat il-post ta' kunsinna ta' o??etti, ma tag?mel ebda distinzjoni bejn kunsinni "intra?Komunitarji" u kunsinni "interni" (ara s-sentenza EMAG Handel Eder, C?245/04, EU:C:2006:232, punt 46).

25 Konsegwentement, hekk kif tosserva l-Avukat ?enerali fil-punt 52 tal-konklu?jonijiet tag?ha, il-post tal-kunsinna tal-o??etti li jikkonsistu fil-bejg? ta' partijiet tal-metall inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali minn Fonderie 2A lil Atral g?andu ji?i ddeterminat fir-rigward tal-imsemmi Artikolu 8(1)(a), u t-twettiq ta' "trasferiment" jew ta' "u?u", fis-sens tal-Artikolu 28a(5)(b) u (6), tas-Sitt Direttiva huwa ming?ajr rilevanza f'dan ir-rigward, b'tali mod li ma huwiex ne?essarju li dawn l-a??ar dispo?izzjonijiet ji?u interpretati biex ting?ata risposta g?ad-domanda mag?mula.

26 F'dawn i?-?irkustanzi, g?andu ji?i kkunsidrat li, permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-post ta' kunsinna ta' o??ett, mibjug? minn kumpannija stabbilità fi Stat Membru lil xerrej stabbilit fi Stat Membru ie?or, u li fuqu l-bejjieg? wettaq xog?lijiet ta' finitura permezz ta' fornitur ta' servizz stabbilit f'dan l-Istat Membru l-ie?or qabel ma bag?at dan l-o??ett permezz tal-imsemmi fornitur ta' servizz lix-xerrej g?andux jitqies li jinsab fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit il-fornitur jew, g?all-kuntrarju, fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit ix-xerrej.

Risposta tal-Qorti tal-?ustizzja

27 F'dan ir-rigward, fl-ewwel lok je?tie? li wie?ed jirreferi g?all-kliem tal-Artikolu 8(1)(a) tad-Sitt Direttiva, skont liema l-post ta' kunsinna ta' o??etti jitqies li jinsab fil-"post fejn ikunu jinsabu l-o??etti fil-?in meta jintbag?tu jew jibda t-trasport g?all-akkwirent". Issa, interpretazzjoni litterali ta' din id-dispo?izzjoni ma tippermettix li ji?i kkunsidrat li l-post ta' kunsinna, b?al dik li saret bejn ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali u x-xerrej, jinsab fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit il-fornitur. Fil-fatt, l-o??etti kkon?ernati qabel kollox intbag?tu lill-fornitur tas-servizz li kien stabbilit fi Stat Membru ie?or u dan tal-a??ar sussegwentement bag?athom mill-?did, wara li wettaq xog?lijiet ta' finitura, lix-xerrej, stabbilit f'dan l-a??ar Stat Membru. L-uni?i o??etti li kienu su??etti g?all-kuntratt konklu?

bejn il-fornitur u x-xerrej, ji?ifieri l-o??etti wara li kien sar ix-xog?ol ta' finitura, kienu g?alhekk di?à fis-sitwazzjoni ta' "meta jintbag?tu jew jibda t-trasport g?all-akkwirent", fis-sens tal-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva, fl-Istat Membru fejn dan tal-a??ar huwa stabbilit.

28 Fit-tieni lok, din l-interpretazzjoni litterali hija kkorroborata bl-istruttura ?enerali tal-imsemmija dispo?izzjoni. Fil-fatt, il-post ta' "provvista [kunsinna] ta' o??etti", fis-sens tal-Artikolu 5(1) tas-Sitt Direttiva, ji?ifieri l-post ta' trasferiment tad-dritt ta' persuna li tiddisponi minn o??ett korporali b?ala proprjetarju, g?andu ji?i ddeterminat skont ir-regoli mag?mula mill-Artikolu 8(1) tas-Sitt Direttiva. Issa, meta fornitur ta' o??etti, fis-sitwazzjoni tar-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, jibg?at dawn l-o??etti lil fornitur ta' servizz inkarigat minn xog?lijiet ta' finitura, huwa ma jittrasferixxix lix-xerrej id-dritt li jiddisponi mill-o??etti kkon?ernati b?ala proprjetarju. Tali spedizzjoni hija inti?a biss sabiex l-o??etti kkon?ernati jsiru konformi mal-obbligi kuntrattwali tal-fornitur ta' o??etti sabiex tkun tista' ssir kunsinna ulterjuri lix-xerrej.

29 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar ulterjorment li l-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva jimplika l-e?istenza ta' rabta *ratione temporis* u *ratione materiae* suffi?jenti bejn il-kunsinna tal-beni inkwistjoni u l-ispedizzjoni tag?hom kif ukoll kontinwità fl-i?vol?iment tat?tran?azzjoni (ara s-sentenza X, C?84/09, EU:C:2010:693, punt 33).

30 Issa, tali rabta u tali kontinwità ma jirri?ultawx jekk l-ispedizzjoni tal-o??etti mill-fornitur tal-o??etti jew mill-fornitur tas-servizz tkun inti?a sabiex tippro?essahom qabel il-kunsinna tag?hom lix-xerrej, sabiex dawn isiru konformi mal-impenji kuntrattwali bejn il-fornitur tal-o??ett u x-xerrej. F'dawn i?-?irkustanzi, il-post tal-kunsinna, fis-sens tal-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva, jitqies li huwa l-post fejn jinsabu l-o??etti li saru konformi mal-impenji kuntrattwali bejn dawn i?-?ew? partijiet.

31 Fl-a??ar nett, interpretazzjoni tali hija konformi mal-g?an tad-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva dwar id-determinazzjoni tal-post tat-tran?azzjonijiet taxxabbli, li huma inti?i sabiex ti?i evitata t-taxxa doppja kif ukoll in-nuqqas ta' tassazzjoni tal-imsemmija tran?azzjonijiet (ara, f'dan is-sens, fir-rigward tal-Artikolu 9 tas-Sitt Direttiva, is-sentenza ADV Allround, C?218/10, EU:C:2012:35, punt 27 u l-?urisprudenza ??itata). Fil-fatt, hija tippermetti, hekk kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 42 tal-konklu?jonijiet tag?ha, li ji?i ddeterminat b'mod ?ar il-post ta' kunsinna ta' o??ett, li jindika huwa nnifsu l-Istat Membru li lilu g?andu jit?allas il-VAT relatat ma' din it-tran?azzjoni.

32 F'dawn i?-?irkustanzi, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-post ta' kunsinna ta' o??ett, mibjug? minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru lil xerrej stabbilit fi Stat Membru ie?or, u li fuqu l-bejjieg? wettaq permezz ta' fornitur ta' servizzi stabbilit f'dan l-Istat Membru l-ie?or, xog?lijiet ta' finitura inti?i sabiex dan l-o??ett ikun jista' ji?i kkunsinnat, qabel ma jintbag?at mill-imsemmi fornitur ta' servizz lejn id-destinazzjoni tax-xerrej, g?andu jitqies li jinsab fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit dan tal-a??ar.

Fuq l-ispejje?

33 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as?sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas?17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-

Kunsill 95/7/KE, tal?10 ta’ April 1995, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-post ta’ kunsinna ta’ o??ett, mibjug? minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru lil xerrej stabbilit fi Stat Membru ie?or, u li fuqu l-bejjieg? wettaq permezz ta’ fornitur ta’ servizzi stabbilit f’dan l-Istat Membru l-ie?or, xog?lijiet ta’ finitura inti?i sabiex dan l-o??ett ikun jista’ ji?i kkunsinnat, qabel ma jintbag?at mill-imsemmi fornitur ta’ servizz lejn id-destinazzjoni tax-xerrej, g?andu jitqies li jinsab fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit dan tal-a??ar.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Fran?i?.